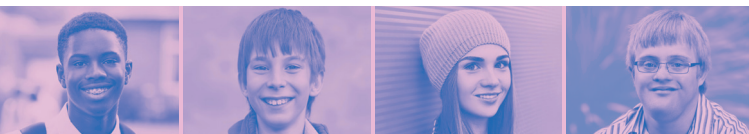


What to expect after your COVID-19 vaccination:
Advice for children and young people - Tigrinya



ክታበት-

ኮቪድ-19

እንታይ ትጽበዩ

ንቆልዑን መንእሰያትን ዝምልከት
መደብ ክታበት



ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብ

www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine



አገልግሎት ጥዕና ንኹሎም
ነዚ ክታበት ክወስድዎ
ዝግብኡም ቆልዑን ንኣሽቱ
መንእሰያትን ክታበት
ኮቪድ-19 ይህብ ኣሎ።

እዚ ንሽቶይ ናይ መሓበሪ
ወረቐት እዚ ነዚ ክታበት ምስ
ወሰድኩሞ እንታይ ክትጽበዩ
ከምዘለኩም ዝሕብር እዩ።

እቶም ጎድናዊ ሳዕቤናት እንታይ እዮም፡

ከም ኩሎም መድሃኒታት፡ ክታበታት ጎድናዊ ሳዕቤናት ከኸትሉ ይኸእሉ እዮም። መብዛሕትኦም ፈኮስትን ንሓዲር እዋን ዝጸንሑን እዮም፡ ንኹሉ ሰብ ግና ዘጋጥምዎ ኣይኮነን። እቶም ፍሉጣት ዝኾኑ ጎድናዊ ሳዕቤናት ሓደ ዓይነት ኮይኖም ከምኡውን ንሓደ ወይ ክልተ መዓልታት ይጸንሑ። ነቲ ካልኣይ መጠን ክታበት ናይ ክታበት Pfizer ምስ ወሰድክሞ ዝያዳ እቲ ቀዳማይ ጎድናዊ ሳዕቤን የኸትል።

እቶም ፍሉጣት ጎድናዊ ሳዕቤናት ኣብ ቀዳማይ ወይ ካልኣይ ምዓልቲ ዝረኣዩ እዞም ዝስዕቡ እዮም፡-

- ስምዒት ቃንዛ፡ ኣብቲ ዝተኸተብካሉ ከባቢ ናይ ኢድ ስምዒት ክብድብድ ምባል ከምኡውን ጸገም ምንቅስቓስ ኢድ
- ስምዒት ድኻም
- ሕማም ርእሲ፡ ቃንዛን ገብገብታን

ንሓደ ወይ ክልተ መዓልቲ ዝቕጽል ጉንፋዕ ዝመስል ምልክታት ምንቅጥቃጥን ገብገብታን ዘጠቓለለ ምህላው። እንተኾነግን፡ ልዑል ረስኒ ኣካላት* ምህላው ሕማም ኮቪድ-19 ወይ ካልእ ረኽሲ ከምዘለካ የመልክት (ነዚ ዝምልከት ምኽሪ ኣብ ገጽ 6 ተወከስ)።

ግቡእ ዝኾነ ዓቕን መጠን ፈውሲ ቃንዛ ፓራሲታሞል የዕረፍኩም ብምውሳድ (ነቲ ኣብ ናይ ሓበሬታ ወረቐት ተጠቂሱ ዘሎ መምርሒ ብምኽታል) ጽቡቕ ንኽስምዓኩም ወይ ኩነታትኩም ንኽመሓየሽ ይሕግዝ።

ካልእ ዘይልመድ ጎድናዊ ሳዕቤን ድማ ምሕባጥ ጽክታት ኣብ ትሽትሽ ወይ ኣብ ክሳድ ኣብ ሓደ ወገን ናይቲ ዝተኸተብካሉ ቦታ ከጋጥም ይኸእል። እዚ ኣስታት 10 መዓልታት ኣቢሉ ክጸንሕ ይኸእል፡ ካብኡ ንላዕሊ ምስ ዝጸንሕ ግና ናብ ሓኪምኩም ተራኣዩ።

ብዛዕባ ጎድናዊ ሳዕቤናት ስክፍታ ምስ ዝህልወኩም ክትገብርዎም ዝግብኣኩም

እዞም ምልክታት እዚኦም ካብ ሓደ ሰሙን ዝሓጽር ግዜ ክጸንሑ ይኽእሉ። እቶም ዝረኣይኹም ምልክታት እናበርትዑ ዝኹዱ ምስ ዝመስልኹም ወይ ዝኾነ ስክፍታ ምስ ዝህልወኩም፡ናብ ሃገራዊ ኣገልግሎት ጥዕና 111 ደዉሉ። ካብ ሓኪም ወይ ካብ ኣላዪ ሕሙማት ምኽሪ ምስ ዘድልዩኩም፡ ብዝዕባ ዝወሰድኩም ክታበት ከምዝነገርኩም ኣረጋግጹ (ነቲ ናይ ክታበት ካርድ ድማ ኣርእይዎም) ስለዚ ንሳቶም ብግቡእ ክምርምሩኹም ይኽእሉ።

ብተወሳኺውን እትጥርጥሩዎም ጎድናዊ ሳዕቤናት ናይ ክታበትን መድሃኒታትን ቦታ ብጫ ናይ መሓብሪ ካርድ ጸብጸብ ከተቕርቡ ትኽእሉ።

coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

ካልኣት ኣዝዮም ብርቱዓት ጎድናዊ ሳዕቤናት ኣለዉዎ፤

ኣብዚ ቀረባ ግዜ፡ ተርእዮ ነድሪ ልቢ (ነድሪ ጮዋዳ ልቢ (myocarditis) ወይ ነድሪ ሽፋን ልቢ (pericarditis) ዝተባህሉ) ድሕሪ ክታበት ኮቪድ-19 ተገሊጾም ኣለዉ።

እዚ ተርእዮታት እዚ ኣውራ ኣብቶም ንኣሽቱ መንእሰያት ደቂ ተባዕትዮ ድሕሪ ቁርብ መዓልታት ክታበት ዘጋጠሙ ጉዳያት እዮም። ዝበዝሑ ካብዞም ሰባት እዚኦም ቀልጢፎም ዝሓውዩ ኮይኖም ከምኡውን ምስ ኣዕረፉን ቅልል ዝበለ ሕክምናዊ ክንክን ምስ ተገብረሎምን ኩነታት ጥዕንኦም ተማሓይሹ። ካብዞም ዝስዕቡ ገለ ተርእዮታት ልዕሊ 4 መዓልታት ከምኡውን ኣብ ውሽጢ 28 መዓልታት ድሕሪ ክታበት ምስ ዝርኣይኹም ብቑልጡፍ ሕክምናዊ ምኽሪ ካብ ሓፈሻዊ ሓኪምኩም ወይ ክፍሊ ህጹጽ ረድኤት ክትሓቱ ኣለኩም።

- ቃንዛ ኣፍልቢ
- ሕጽረት እስትንፋስ፡ ቃንዛ ኣፍልቢ፡ ሕበጥ እግሪ
- ስምዒት ቅልጡፍ ህርመት ልቢ፡

ኮቪድ-19 ካብቲ ክታበታት ክሕዘኒ ይኽእል'ዩ፡

ካብቲ ክታበት ሕማም ኮቪድ-19 ክሕዘኩም ኣይክእልን እዩ እንተኾነ ግን ከይተረድኡኩም ብኻልእ መኻንያት ሕማም ኮቪድ-19 ተታሒዝኩም ክትኮኑ ትኽእሉ እቲ ምልክታት ድማ ድሕሪ ቆጶራ መዓልቲ ክታበት ክርኣ ይኽእል። እቶም ኣዝዮም ኣገደስቲ ምልክታት ናይ ኮቪድ-19 ኣብ ቀረባ እዋን ምጅማር ናይዞም ዝስዕቡ እዮ፡

- ሓድሽ ቀጻሊ ዝኾነ ሰዓል
- ልዑል ረስኒ ኣካላት
- ምጥፋእ፡ ወይ ምቕያር፡ ኣብ ግቡእ ስምዒት ናይ ምስትምቓር ወይ ምሽታት ዘይምኽኣል (anosmia)።

ዋላእኳ ኣብ ውሽጢ ሓደ መዓልቲ ወይ ክልተ መዓልታት ኣብ ግዜ ክታበት ረስኒ ናይ ኣካላት ዝርኣ እንተኾነ፡ ዝኾነ ካልእ ምልክታት ሕማም ኮቪድ-19 ምስ ዝህልወኩም ወይ ረስኒ ኣካላትኩም ንዝነውሐ ግዜ ምስ ዝጸንሑ፡ ኣብ ገዛኹም ጽንሑ ወይ መርመራ ክግበረልኩም ቆጶራ ሓቱ።

ካብዚ እንታይ ትጽባቤ



ክታበት ምስ ተኸተብኩም፡ ናይ ክታበት መዝገብ ዘለዎ ካርድ ክወሃበኩም እዩ። ዝበዝሑ ንኣሸቱ መንእሰያት ሓደ ግዜ ክታበት ናይ ኮቪድ-19 ምስ ወሳዱ ጽቡቕ ናይ

ምክልኻል ብቕዓት የጥርዩ፡ እንተኾነግን ካልኣይ መጠን ክታበት ከምዘድልየኩም ምኽሪ ምስ ዝወሃበኩም፡ ነቲ ካልኣይ መጠን ክታበት ንምውሳድ ካብ 8 ክሳብ 12 ሰሙናት ኣብ ዘሎ ግዜ ናይ ክታበት ቆጶራ ክትሕተ ይግበእኩም። እቲ ካልኣይ መጠን ክታበት ምስ ተኸተብኩም ነዊሕ ግዜ ዝጸንሕ ናይ ተጻዋርነት ብቕዓት የጥርፍልኩም እዩ።

ነቲ ናይ ክታበት ካርድኩም ብጥንቃቄ ሓዝዎ። እዚ ናይ መጀመርታ እትወስድዎ ዘለኩም ክታበት እንተድኣኩይኑ፡ ነቲ ካልኣይ ክታበት ንኸትወስዱ ቆጶራ ምሓዝ ኣይትረስዑ።

ኣብ ግዜ ቆጶራኩም ኣብ ጽቡቕ ኩነታት ምስዘይትህልዉ

ሓሚምኩም ምስ እትህልዉ፡ ክሳብ እትሓውዩ ነቲ ክታበት ከይወሳድኩም ክትጽባቤ ዝበለጸ እዩ። ንስኩም በይንኩም ተነጺልኩም ምስ እትህልዉ፡ ናይ ኮቪድ-19 መርመራ ትጽባቤ ምስ እትህልዉ ወይ ኣብ ውሽጢ እዘን ዝሓለፉ 4 ሰሙን ቀዳማይ መልከፍቲ ናይ ኮቪድ-19 ዝተረጋገጸልኩም ምስ እትኾኑ፡ ኣብቲ ናይ ክታበት ቆጶራ ክትመጹ የብልኩምን።

እቲ ክታበት ይከላኸለለይዶ፡

እቲ ዝወሳድኩም ክታበት ናይ ኮቪድ-19፡ ተኸእሎ ስቓይ ናይ ሕማም ኮቪድ-19 ክንክዮ ይኸእል።

ብዓለም ደረጃ ሚሊዮናት ዓቕን ናይዚ ክታበታት ተዋሂቡ ኣሎ። እቲ ክታበት ኣብ ቆልዑን ንኣሸቱ መንእሰያትን ኣዝዩ ኣድማዒ እዩ።



አካላትኩም ካብቲ ክታበት ናይ ተጻዋርነት ብቕዓት ንኸጥሪ ዉሑዳት ሰሙናት ከድልዮ ይኸእል። ከም ኩሎም መድሃኒታት፡ ዝኸነ ክታበትውን ሙሉእ ብምሉእ ኣድማዒ ኣይከውንን፡ ስለዚ ረኽሲ ንምክልኻል ነቶም ተዋሂቦም ዘለዉ ጥንቃቕታት ብቕጻሊ ምክትታል ኣገዳሲ እዩ።

ገለ ሰባት ተኸቲቦም እንከለዉ ሕማም ኮቪድ-19 ኸሕዞም ይኸእል እዩ፡ እንተኸነግን እቲ ሕማም ከቢድ ኣይከውንን።

ክታበት ምስ ወሰድኩም ክትገብርዎም ዝግበኣኩም ነገራት

እቲ ክታበት ናይ ኮቪድ-19 ረኽሲ ከማሓለፈልኩም ኣይክእልን እዩ፡ ብርቱዕ ሕማም ናይ ምሕማም ዕድል ድማ ይንክዩልኩም። ስለዚ ነቶም ኣብ ቀረባ እዋን ዝተዋህቡ መምርሒታት ምኸታል ምቕጻል ኣገዳሲ እዩ። ክታበት ምስ ተኸተብኩም ናብ ቤት ትምህርቲ፡ ናብ ኮሌጅ፡ ወይ ስራሕ ክትከዱ ትኸእሉ።

ንነፍስኩም፡ ስድራቤትኩም፡ ኣዕርኽትኩም፡ ከምኡውን መሳርሕትኩም ካብቲ ሕማም ንምክልኻል ሕጂውን ነዞም ዝስዕቡ መምርሒታት ተኸተልዎም፡-

- ማሕበራዊ ርሕቀት ሓልዉ
- መሸፈኒ ኣፍን ኣፍንጫን (ማስክ) ግበሩ
- ኣእዳውኩም ብጥንቃቕን ብቕጻልን ተሓጸቡ
- ጽሩይ ኣየር ንኽህሉ መሳኹቲ ምኸፋት
- ነቶም ዘለዉ እዋናውያን መምርሒታት ኣብዚ ዝስዕብ ነቕጥ መርበብ ሓበሬታ ተኸተሉ፡

www.nidirect.gov.uk/coronavirus



ኮቪድ-19 ብኽመይ ከምዝዝርጋኡ

ኮቪድ-19 በቶም ካብ ኣፍን ኣፍንጫን ዝወጹ ነጠብጣባት፡ ብፍላይድማ ኣብ ግዜ ምዝራብን ምስዓልን ዝወጹ ኣቢሉ ይዝርጋኡ። ብተወሳኺ ምስቶም ዝተበከሉ ነገራት ወይድማ ገጻት ምስተተናኸፍኩም፡ ዓይኒ፡ ኣፍንጫ፡ ኣፍ፡ ብምትንኽፍ ክውሰዱ ይኽእሉ።

ተወሳኺ ሓበሬታ

ብኽብረትኩም ንዝያዳ ዝርዝራዊ ሓበሬታ ብዛዕባ ክታበትኩምን፡ ከጋጥሙ ዝኽእሉ ጎድናዊ ሳዕቤናትን ዘጠቓልሉ ነታ ናይ ፍርያት ናይ ሓበሬታ ወረቐት ናይ ኮሮናቫይረስ ብጫ ካርድ ደሊኹም ብምርካብ ኣንብቡ።

ከምኡ'ውን ናይ ዝተጠርጠረ ጎድናዊ ሳዕቤን ናብቲ መርበብ ሓበሬታ ወይ ነቲ Yellow Card ኣፕ ብምውራድ ጸብጸብ ክትህቡ ትኽእሉ።

ካብዚ ዝስዕብ ነቑጥ መርበብ ሓበሬታውን ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ።

www.nidirect.gov.uk/coronavirus



ሓበሬታታት ኣብ ግዜ ሕትመት ክእረሙ ይኽእሉ። ናይ ዝተሓደሰ ክፍሊ ናይዛ ወረቐት ከምኡ'ውን ኣማራጺታት ንምርካብ ናብ መርበብ ሓበሬታ PHA ይበጽሑ www.publichealth.hscni.net

© መሰል ዋነነት ክራውን 2021
(Crown copyright 2021)

እዚ ሓበሬታ እዚ ብመሰረቱ ብህዝባዊ ክፍሊ ክንክን ጥዕና ዓዲ ኣንግሊዝ ዝማዕበል ኮይኑ ከምኡ'ውን ኣብ ትሕቲ ሕጋዊ መንግስታዊ ፍቓድ v3.0 ኣብ ግብረ ዝወዓለ እዩ።



Public Health Agency

Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:

